



City of Marlborough Office of the Mayor

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
MAYOR

Nathan R. Boudreau
EXECUTIVE AIDE

Patricia Bernard
EXECUTIVE SECRETARY

Marlborough COVID-19 City Updates

April 14, 2020

Marlborough Real Estate Tax Deadline Extended

Today, Mayor Arthur Vigeant and Collector Eileen Bristol announced that the City of Marlborough will **extend the due date of May 1, 2020 real estate tax bills to June 1, 2020**. This extension is possible due to exemptions created under “An Act to Address Challenges Faced by Municipalities and State Authorities Resulting from COVID-19,” Chapter 53 of the Acts of 2020.

We ask that City of Marlborough residents continue to contact City Hall by phone, e-mail, or mail as City Hall will remain **closed to the general public** until further notice.

Residents and businesses can pay their real estate, excise, personal property tax bills and utility bills online at the following link <https://www.marlborough-ma.gov/collectors-office/pages/pay-bills-online> or they can be sent in the mail to the address listed on your invoice or placed in the drop box at the main and rear entrances of City Hall. City of Marlborough employees will be available by phone or by email during this time. You can find a directory of City of Marlborough Departments on the city website <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

Massachusetts COVID-19 Relief Fund

Last week, Massachusetts Governor Baker announced a \$13 million Massachusetts COVID-19 Relief Fund, which will help support essential frontline workers and those in need across the state. The relief fund will help residents and immigrants facing homelessness, food insecurity, and loss of critical services as a result of the COVID-19 public health crisis.

To learn more and make a donation, go to <https://www.macovid19relieffund.org/>.

COVID-19 Outdoor Precautions

Playgrounds and recreational equipment throughout the City of Marlborough are closed to the public; however, the walking paths remain open. Please follow **social distancing guidelines** (6 feet apart from others) when outside for any reason, including while playing sports and going for walks.



Cidade de Marlborough

Escritório do Prefeito

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
PREFEITO

Nathan R. Boudreau
ASSISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETÁRIA EXECUTIVA

Atualizações da Cidade de Marlborough sobre COVID-19 14 de Abril de 2020

Prazo para Imposto sobre Imóveis em Marlborough Estendido

Hoje, o prefeito Arthur Vigeant e a coletora Eileen Bristol anunciaram que a cidade de Marlborough **estenderá a data de vencimento das contas de impostos imobiliários de 1º de maio de 2020 a 1º de junho de 2020**. Essa extensão é possível devido às isenções criadas em “Uma Lei para Abordar os Desafios Enfrentados pelos Municípios e Autoridades Estaduais Resultantes do COVID-19”, capítulo 53 das Leis de 2020.

Pedimos aos moradores da cidade de Marlborough que continuem em contato com a prefeitura por telefone, e-mail ou correio, pois a prefeitura permanecerá **fechada ao público em geral** até novo aviso.

Os residentes podem pagar on-line suas contas de imposto imobiliário, de consumo ou de propriedade pessoal e contas de serviços públicos no link a seguir <https://www.marlborough-ma.gov/collectors-office/pages/pay-bills-online> ou eles podem ser enviados pelo correio para o endereço listado na sua fatura, ou colocados nas caixas de correio localizadas na entrada principal e na porta de trás da prefeitura. Os funcionários da City of Marlborough estarão disponíveis por telefone ou e-mail durante esse período. Você pode encontrar um diretório dos departamentos da cidade de Marlborough no site da cidade <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

Fundo de Socorro de Massachusetts COVID-19

Semana passada, o governador de Massachusetts Baker anunciou um Fundo de Socorro COVID-19 de US \$13 milhões, que ajudará a apoiar os trabalhadores essenciais da linha de frente e os necessitados em todo o estado. O fundo de socorro ajudará residentes e imigrantes que enfrentam falta de moradia, insegurança alimentar e perda de serviços críticos como resultado da crise de saúde pública do COVID-19.

Para saber mais e fazer uma doação, acesse <https://www.macovid19relieffund.org/>.

Precauções ao Ar Livre em Relação ao COVID-19

Parques infantis e equipamentos de lazer em toda a cidade de Marlborough estão fechados ao público; no entanto, os caminhos de pedestres permanecem abertos. Por favor, siga as **diretrizes de distanciamento social** (6 pés / 2 metros de distância dos outros) quando estiver fora por qualquer motivo, inclusive enquanto pratica esportes ou faz caminhadas.



Ciudad de Marlborough

Oficina del alcalde

140 Main Street
Marlborough, Massachusetts 01752
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610
www.marlborough-ma.gov

Arthur G. Vigeant
ALCALDE

Nathan R. Boudreau
ASISTENTE EXECUTIVO

Patricia Bernard
SECRETARIA EXECUTIVA

Actualización sobre COVID-19 de la ciudad de Marlborough

14 de abril de 2020

La fecha de vencimiento del impuesto inmobiliario de Marlborough ha sido extendida

Hoy el alcalde, Arthur Vigeant y la recolectora de impuestos, Eileen Bristol anunciaron que la ciudad de Marlborough **extenderá la fecha de vencimiento de los impuestos inmobiliarios del 1 de mayo 2020 al 1 de junio de 2020**. Esta extensión es posible debido a la excepción creada bajo un “Acta para enfrentar las dificultades de los municipios y las autoridades estatales como resultado del COVID-19,” Capítulo 53 de las actas de 2020.

Pedimos que los residentes de la ciudad de Marlborough continúen llamando a la alcaldía por teléfono, correo electrónico o correo postal ya que la alcaldía continuará **cerrada al público** hasta nuevo aviso.

Los residentes pueden pagar su impuesto inmobiliario, del automóvil o de propiedad personal y las cuentas de los servicios públicos en el internet en el siguiente enlace <https://www.marlborough-ma.gov/collectors-office/pages/pay-bills-online>, pueden enviarlos por correo postal o ponerlos en la caja de entrega en las entradas de adelante y de atrás de la alcaldía. Los empleados de la ciudad de Marlborough estarán disponibles para hablar por teléfono o por correo electrónico durante este período. Pueden encontrar un directorio de los departamentos de la ciudad de Marlborough en el sitio web de la ciudad <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

Fondo de ayuda de COVID-19 de Massachusetts

La semana pasada el gobernador de Massachusetts, el Sr. Baker anunció que Massachusetts tiene un fondo de ayuda por COVID-19 de \$13 millones, lo que ayudará a apoyar a los trabajadores esenciales de la primera línea de ayuda y aquellos que lo necesiten en todo el estado. El fondo de ayuda ayudará a los residentes e inmigrantes que estén a punto de perder su alojamiento, que tengan inseguridad alimenticia y la pérdida de los servicios críticos como resultado de la crisis de la salud pública debido al COVID-19.

Para saber más y para hacer una donación vaya a <https://www.macovid19relieffund.org/>.

Precauciones para COVID-19 para tener al estar al aire libre

Los parques de niños y el equipo recreativo en toda la ciudad de Marlborough están cerradas al público, sin embargo, los caminos para caminar están abiertos. Por favor, siga las pautas de **distanciamiento social** (6 pies de separación con los otros) cuando este afuera por cualquier razón, incluyendo mientras hacen deportes o yendo a caminar.